



KÜLHONI MAGYAR TUDÓSPORTRÉK



Pasternák Alfréd

(Tállya, 1930. szeptember 28)

*a Magyar Tudományos Akadémia
külső tagja*



Alfred Pasternak was born in Tállya, on September 28, 1930 in a prominent, orthodox Jewish family that had operated vineyards and a flour mill for seven generations in this town, which was centrally located in the famous Tokaj winemaking region. Shortly after Alfred's Bar Mitzvah in April 1944, the Nazis entered Hungary. The Pasternaks and other Jews of Tállya were forced into the ghetto in Sátoraljaújhely, and after six weeks, transferred from there by cattle car to Auschwitz. There the men and women were separated. Alfred and his father did not remain there long; shortly after their arrival they were sent to the Dörnhau concentration camp in Lower Silesia, where they remained until liberated by the Russians on 9 May 1945. After the war, Alfred and his father returned home in an arduous, two-week journey. They were reunited

Pasternák Alfréd Tállyán született 1930. szeptember 28-án, előkelő ortodox zsidó családban. A család hét generációja foglalkozott szőlészettel a híres tokaji borvidék központjában fekvő városban, ahol egy malmot is üzemeltettek. 1944 áprilisában, nem sokkal Alfréd Bar Mitzvah-ja után a nácik megszállták Magyarországot. A Pasternák családot más tállyai zsidó családokkal együtt a sátoraljaújhelyi gettóba deportálták, ahonnan hat hét múlva marhavagonban Auschwitzba vitték őket. A nőket és a férfiakat különválasztották. Alfréd és édesapja nem sokáig maradt Auschwitzban, érkezésük után hamarosan az alsó-sziléziai Dörnhauban lévő koncentrációs táborba szállították őket. Itt voltak 1945. május 9-éig, amikor az oroszok felszabadították a tábort. A háború után édesapjával együtt kéthetes küzdelmes utazás után hazatértek, később

KÜLHONI MAGYAR TUDÓSPORTRÉK

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA MAGYAR TUDOMÁNYOSSÁG KÜLFÖLDÖN ELNÖKI BIZOTTSÁG

HUNGARIAN ACADEMY OF SCIENCES HUNGARIAN SCIENCE ABROAD PRESIDENTIAL COMMITTEE

II. oldal

with the women in their family, who had also miraculously survived the war. Simon rebuilt his business and Alfred returned to school.

Though he passed his secondary school leaving exams with distinction and did extremely well in the entrance exams, his application was turned down by all four medical schools across Hungary. Finally, thanks to some people they knew and his honors at student contests, he was admitted to the University of Pécs and then he transferred to Budapest. He graduated with a Summa Cum Laude degree in 1955. He wanted to become an ob-gyn, yet he had to accept a job as an occupational physician in the Csepel Car Factory in Budapest. His only “defect” was his origin: his father was considered a capitalist. (The details can be read in the “Saga of the Pasternak Family.”) In 1956 he was working at the Péterfy Sándor Street hospital in Budapest as a first-year resident doctor, where in few days “everybody could get hold of their political records”. The first words on mine read: “Class-alien, enemy”. Later on, when it became obvious that the revolution did not prevail, these two words confirmed my determination: I would hardly succeed in Hungary, I must leave my homeland at any cost. I did so on 8 December 1956.” – he wrote in “My Revolution – Alfréd Paszternák: Class-alien, enemy” in October 2016.

With the assistance of the Hebrew Immigrant Aid Society (HIAS) he went

együtt a család – a nők csodával határos módon szintén túléltek a háborút. Édesapja újjáépítette gazdaságát, Alfréd pedig visszament az iskolába.

Kiemelkedő eredményt ért el mind az érettségi, mind a felvételi vizsgán, de mind a négy magyar orvosi egyetem elutasította jelentkezését. Végül ismerősöknek és a tanulmányi versenyeken elért eredményeinek köszönhetően felvették a pécsi egyetemre, egy év múlva átkerült Budapestre. 1955-ben summa cum laude minősítéssel diplomázott. Szülész–nőgyógyász akart lenni, de csak üzemorvosként tudott elhelyezkedni a Csepel Autógyárban. Egyetlen hibája a származása volt: édesapja kapitalistának számított. (Mindez részletesen elolvasható a Saga of the Pasternak Family című írásában.)

1956-ban a Péterfy Sándor utcai kórházban dolgozott első éves rezidensként. Néhány nap múlva „mindenki megkapta a politikai kártyáját. Az enyémen ezek voltak az első szavak: Osztályidegen, ellenség. Később, amikor nyilvánvalóvá vált, hogy a forradalom elbukik, ez a két szó határozta meg döntésemet – nem tudok boldogulni Magyarországon, bármilyen áron el kell hagynom szülőhazámat. 1956. december 8-án így is cselekedtem.” – olvasható a 2016 októberében közzétett Az én forradalmam – Paszternák Alfréd: osztályidegen, ellenség című írásában.

A Héber Bevándorlók Segélyegyesületének (HIAS) segítségével Los Angelesbe



KÜLHONI MAGYAR TUDÓSPORTRÉK

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA MAGYAR TUDOMÁNYOSSÁG KÜLFÖLDÖN ELNÖKI BIZOTTSÁG

HUNGARIAN ACADEMY OF SCIENCES HUNGARIAN SCIENCE ABROAD PRESIDENTIAL COMMITTEE

III. oldal

to Los Angeles, where he went on to postgraduate medical training at Cedars-Sinai Medical Center and remained on the faculty. He also holds a clinical professorship at UCLA Medical School and has received many honors and accolades. He became a Diplomate of the American Board of Obstetrics and Gynecology, a Fellow of the American College of Obstetrics and Gynecology, and a number of local, national and international societies. He is also a member of the Board of Governors. Dr. Pasternak has lectured and published locally, nationally and internationally, and is the author of a lecture series on "Medicine in the Holocaust". His book: *Inhuman Research: Medical Experiments in German Concentration Camps* was published by the Akadémiai Kiadó, Budapest in 2006. The Hungarian version – *Embterelen kutatás* – came out for the Budapest Book Festival of 2007. His most important awards include the Honorable Citation by the U.S. House of Representatives (1976, 1978), the California Assembly (1976), the Humanitarian Award by the City of Los Angeles (1976), Man of the Year by the Torath Emeth Academy and the National Telethon of Chabad. He received the "Flame of Truth Award" by the Fund for Higher Education in Israel and the Semmelweis Memorial Award from the Postgraduate School of Medicine in Budapest (1988). In 2007 he received the Award for Excellence of the Akadémiai Kiadó. He is honorary member

ment, a Cedars-Sinai Orvosi Központban posztgraduális képzésen vett részt, és ott is maradt a karon. Klinikai professzor a Kaliforniai Egyetem Los Angeles-i Orvostudományi Karán, számos kitüntetésben és elismerésben részesült. Az Amerikai Szülészek és Nőgyógyászok Testületének diplomatája lett, tagja az Amerikai Szülészeti és Nőgyógyászati Szakmai Kollégiumnak, valamint számos helyi, nemzeti és nemzetközi társaságnak. Tagja a Board of Governors-nak. Pasternák professzor számos előadást tartott és tanulmányt közölt mind helyi, mind nemzeti és nemzetközi szinten. Szerzője az Orvostudomány a Holokausztban című előadás-sorozatnak. *Inhuman Research: Medical Experiments in German Concentration Camps* című könyvét az Akadémiai Kiadó adta ki 2006-ban. *Embterelen kutatás* címmel magyarul a 2007-es könyvhétre jelent meg. Legfontosabb díjai és kitüntetései: az USA Kongresszusának kitüntetése (1976, 1978), Kalifornia Állam kitüntetése (1976), Los Angeles Város kitüntetése (1976), a Torath Emeth Akadémia és a National Telethon of Chabad „Az év embere” kitüntetése. Megkapta az izraeli Felsőoktatási Alap „Flame of the Truth” díját. 1988-ban Semmelweis-emlékérmet kapott, 2007-ben pedig az Akadémiai Kiadó Nívódíjában részesült. Tiszteletbeli tagja a Magyar Nőorvos Társaságnak és díszdoktora a Haynal Imre Egészségtudományi Egyetemnek. Alapító tagja a Magyarország



KÜLHONI MAGYAR TUDÓSPORTRÉK

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA MAGYAR TUDOMÁNYOSSÁG KÜLFÖLDÖN ELNÖKI BIZOTTSÁG

HUNGARIAN ACADEMY OF SCIENCES HUNGARIAN SCIENCE ABROAD PRESIDENTIAL COMMITTEE

IV. oldal

of the Hungarian Gynecology Society and “Doctor Honoris Causa” of the Haynal Imre University of Health Service. He is founding member of the Friends of Hungary Foundation.

Between May 2000 and September 2002 international videoconferences were held between the Department of Obstetrics and Gynecology of the Cedar-Sinai Medical Center, Los Angeles and the Department of Obstetrics and Gynecology, Faculty of Health Sciences, Semmelweis University, Budapest, where he was always present. In 2004 he was elected external member of the Hungarian Academy of Sciences in the Section of Medical Sciences. He read his inaugural speech “Holokauszt és bioetika on May 17, 2005.

Contact

University of California at Los Angeles
David Geffen School of Medicine
635 Charles Young Drive
CA 90095-733522 Los Angeles,
US
Tel.: +1 310 4752490
E-mail: apaster@verizon.net

Barátai Alapítványnak.

2000 májusa és 2002 szeptembere között segítségével és állandó közreműködésével videokonferenciákat szerveztek a Cedar-Sinai Orvosi Központ Szülészeti és Nőgyógyászati Tanszéke és a Semmelweis Egyetem Szülészeti és Nőgyógyászati Tanszéke között.

2004-ben a Magyar Tudományos Akadémia külső tagjává választották, az Orvosi Tudományok Osztályában. Holokauszt és bioetika című székfoglaló előadását 2005. május 17-én tartotta meg.

Kapcsolat

University of California at Los Angeles
David Geffen School of Medicine
635 Charles Young Drive
CA 90095-733522 Los Angeles,
USA
Tel.: +1 310 4752490
E-mail: apaster@verizon.net

